



**Le Nofoga Tutotonu Faava o Malo
O le Pasefika i Asia Mo Ē Matutua
(NAPCA) Ua Faailoa Atu:**

O le ā le Metikea (Medicare)?

O le sini a le National Asian Pacific Center on Aging's o le tautua
lea e taiulu i le faalauiloaina o faalapotopotoga o loo tuutoina
mo le faamamaluina, soifua laulelei, ma le olaga manuia o Tagata
Amerika mai le Pasefika i Asia (APA) i ō latou tausaga matutua

O le Metikea o le inisiua tau soifua maloloina mo i latou nei:

- Tagata ua 65 tausaga po ua sili atu foi
- Tagata e laiti ifo i le 65 tausaga ae e iai ni faaletonu patino tau le soifua maloloina
- Tagata e tusa lava poo le ā le matua ae maua i le faamai e ta'ua o le End-Stage Renal Disease (ESRD) (ua lē toe aogā fatuga'o ma o loo faamamā le toto poo ua sui fatuga'o)

Vaega Eseese o le Metikea

O vaega eseese o le Metikea e fesoasoani e kavaina (cover) ni tautua faapitoa:

Vaega A a le Metikea (Inisiua mo le Falemai)

- Fesoasoani e kava ai le tausiga ao taofia i le falemai
- Fesoasoani e kava ai faletausimai faapitoa, tausiga faafomai ile aiga, ma faletausimai

Vaega B a le Metikea (Inisiua a le Metikea)

- Fesoasoani e kava ai tautua a fomai, tausiga a le falemai mo ma'i tau savali, tausiga faafomai i le aiga
- Fesoasoani e kava ai nisi auaunaga mo le puipuia ina ia tausia ai lou soifua maloloina lelei ma ia taofia ai nisi ma'i mai le aga'i ina leaga atili

Vaega D a le Metikea (Totogia o Vailaau mai Fomai e Kava e le Metikea)

- Se Vaega D vailaau mai fomai e faaoga ai

- kamupani inisiua-tuma’oti e taliaina e le Metikea
- Fesoasoani e kava ai le tau o vailaau mai le fomai
 - E ono mafai ona faapa’ū ai le tau o vailaau mai le fomai ma fesoasoani e puipuia i le siitia o tau i le lumanai

O Peleni Aogā a le Metikea (pei o le HMO poo le PPO) o peleni tau le soifua maloloina e faaoga e le Metikea e ala i inisiua –tuma’oti ua taliaina. O Peleni Aogā a le Metikea (e ta’ua foi o le “Vaega I”) e aofia ai le Vaega A, Vaega B, ma e masani lava ma isi mea pei o vailaau mai fomai e kava e le Metikea (Vaega D), o nisi taimi e iai se tau faaopopo.

Auai i le Vaega A ma le Vaega B a le Metikea

Ua faamatalaina e lenei vaega le auala ma le taimi e mafai ona auai ma pe aisea atonu e te manao ai e faatali se’i maua le Vaega B.

Isi Tagata e Otometi Ona Maua le Vaega A Ma Le Vaega B

- I le tele o tulaga, pe afai ua uma ona e mauaina faamanuiaga mai le Ofisa o le Saogalemu Poo le Litaea mai le Pulega o Galuega Nofoaafi (Railroad Retirement Board) (RRB), o le a otometi lava ona e mauaina le Vaega A ma le Vaega B e amata i le aso muamua o le masina e atoa ai le 65 o ou tausaga. Pe afai o lou aso fanau o le aso muamua o le masina, o le a amata le Vaega A ma le Vaega B i le aso muamua o le masina o muamua atu.

- Pe afai e le’i oo lou matua i le 65 ma e lē atoatoa lou malosi, e otometi lava ona e maua le Vaega A ma le Vaega B pe a uma ona maua faamanuiga mai le Ofisa o le Saogalemu poo nisi faamanuiga ona ua gasegase mai le RRB mo le 24 masina.

O le a mauaina lau pepa mai le Metikale i le meli i le 3 masina a’o le’i atoa lou 65 poo masina e atoa ai le 25 masina talu ona le atoatoa le malosi. Pe afai ete lē manao i le Vaega B, ia mulimuli i faatonuga o avatu i le pepa, ma toe faafoi atu le pepa. Pe afai e te teuina le pepa, tuu le Vaega B ma o le a e totogia le tupe itiiti faatulagaina o le Vaega B.

Pe afai e te nofo i Puerto Rico ma o loo e mauaina faamanuiga mai le Ofisa o le Saogalemu poo le RRB, o le a otometi lava ona e mauaina le Vaega A. Afai e te manao i le Vaega B, e manaomia ona e talosaga iai. Faafesootai le Ofisa o le Saogalemu o loo i lou vaipanoa poo le RRB mo nisi faamatalaga atili.

Pe afai o loo e gasegase i le ALS (Amyotrophic Lateral Sclerosis, e ta’ua foi o le faamai o le Lou Gehrig’s), e otometi lava ona e mauaina le Vaega A ma le Vaega B i le masina e amata ai au faamanuiga e maua ona ua lē atoatoa le malosi.

E Iai Isi e Manaomia ona Talosaga Atu mo le Vaega A ma le Vaega B

Pe afai e te lē o mauaina faamanuiaga mai le Saogalemu poo le RRB ona (o loo e faigaluega pea, e fai ma faataitaiga) ma ua e manao e maua le Vaega A poo le Vaega B, e manaomia ona e talosaga atu iai (e tusa lava pe ete agavaa e lē totogia ai le tupe faatulagaina maualalo a le Vaega A). Afai e te lē mauaina lea faamanuiaga oi le Vaega A, e mafai la ona e faatauina le Vaega A ma le Vaega B. E tatau ona e faafesootaia le Ofisa o le Saogalemu i le 3 masina a’o le’i atoa lou 65. Afai e te faigaluega i nofoaafi, faafesootai le RRB ina ia mafai ona e auai.

Pe afai o loo e gasegase i le End-Stage Renal Disease (ESRD), e tatau ona e asiasi atu i le Ofisa o le Saogalemu i lou vaipanoa, poo le vili atu i le Ofisa o le Saogalemu i le 1-800-772-1213 (e maua faamatalaupū pe a talosaga atu) ina ia faatalosaga mo le Vaega A ma le Vaega B. O ē faaaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-800-325-0778. Mo nisi faamatalaga atili, asiasi atu i le <http://go.usa.gov/lov>

Telefoni i le Ofisa o le Saogalemu i le 1-800-772-1213 (e maua faamatalaupū pe a talosaga atu) mo nisi faamatalaga atili mo le mauaina o faamanuiaga a le Metikea, ma talosaga mo le Vaega A ma le Vaega B. Afai e 65 ou tausaga pe ua matua atu foi, e mafai foi ona talosaga atu mo le lē totogia o le tau maualalo faatulagaina o i le Vaega A ma le Vaega B e faaaoga

ai komupiuta i le tuatusi lea www.socialsecurity.gov/retirement. E itiiti i le 10 minute e fai ai.

Pe afai o loo e mauaina faamanuiaga mai le RRB, vili atu i le RRB i le 1-877-772-5772. Mo faamatalaga lautele ina ia auai, asiasi atu i le www.medicare.gov/MedicareEligibility.

O Le Ā Le Taimi e Te Talosaga Ina ia Auai? Vaitaimi Muamua o Tusigaigoa ina ia Auai

E mafai ona e auai i le taimi muamua lava e te agavaa ai mo le Vaega B. (Mo se faataitaiga, pe afai e te agavaa mo le Vaega B i le taimi e te 65 ai, o le vaitaimi lea e 7 masina e amata i le 3 masina a’o le’i oo i le masina e atoa ai lou 65, ma muta i le 3 masina pe a tuanai le masina na atoa ai lou 65.)

- Pe afai e te faatali seia oo i le fa masina mulimuli o le Vaitaimi Muamua na e Auai ina ia e talosagaina ai le Vaega B, o le a faatuai ai la le aso e kava ai oe. Vave talosaga atu ina ia alofia ai le faatuai ona maua le tautua a le Vaega B. Ina ia kava e le Vaega B i le masina tonu lea e atoa ai lou 65, e tatau ona e talosaga atu ina ia auai i le tolu masina muamua atu a’o le’i atoa lou 65.
- Afai e te talosaga atu i le Vaega B i le tolu masina talu mai le Vaitaimi o le Uluai Talosaga, e faalagolago la le aso e amata ai le kavaina o oe i lou aso fanau:
- Pe afai o lou aso fanau **E LĒ** o le aso muamua o le masina, e amata la ona kava oe e le Vaega B i le aso muamua o le masina na e soifua mai ai. Mo se faataitaiga, o le aso fanau lona 65 o le Susuga ia

Green's o Iulai 20, 2011. Afai e talosaga e auai ia Aperila, Me, poo Iuni, e amata la ona kava o ia iā Iulai 1.

- Afai o lou aso fanau e **PA'Ū** i le aso muamua o le masina, e amata la ona kava oe i le aso muamua o le masina oi luma atu. Mo se faataitaiga, ole aso e atoa ai le 65 o le Susuga ia Kim o Iulai 1. Afai e talosaga e auai ia Mati, Aperila, poo Me, o le a amata la ona kava o ia iā Iuni 1.
- Afai e te talosaga e auai i le Vaega B i le masina e atoa ai lou 65 poo le 3 masina mulimuliane talu le Vaitaimi o Iulai Talosaga, o le a faatuai la ona faatulaga le aso e amata ai. Mo se faataitaiga, e atoa le 65 o le Faletua o Simpson iā Iulai. E faalagolago le aso e amata ai ona kava o ia i le masina na tusitalosaga e auai. Pe afai e tusitalosaga o ia e auai iā Iulai, o le a amata la ona kava o ia iā Aokuso 1. Afai e talosaga iā Aokuso, o le a amata ia Oketopa 1. Pe afai e talosaga ia Setema poo Oketopa, o le a amata la ona kava o ia iā Tesema 1 poo Ianuari 1, po fea lava e muamua.

Vaitaimi o le Tusigaigoa mo le Lautele

Pe afai e te le'i talosaga mo le Vaega A ma le Vaega B (lea e te totogia ai le tupe maulalo faatulagaina) ina ua e agavaa muamua, e mafai ona tusia lou igoa i le va o Ianuari seia oo ia Mati 31 i tausaga taitasi. O le a amata ona kava oe ia Iulai 1. Atonu e tataua ona e totogia le tau fuafuaina taugata ona ua tuai ona faatalosaga atu.

Vaitaimi Faapitoa o le Tusigaigoa

Pe afai e le'i tusia lou igoa mo le Vaega A ma le Vaega B (lea e te totogia ai le tau maulalo fuafuaina faalemasina) i le taimi muamua na e agavaa ai ona sa kava oe e se peleni tau le soifua maloloina e tusa ai ma lau galuega o loo iai, e mafai ona tusia lou igoa mo le Vaega A poo le Vaega B e tusa ai ma tulaga nei: **soo se taimi lava e te faigaluega ai poo lau paaga (poo se tasi o le aiga, pe ua le atoatoa lou malosi), ma o loo kava oe e se peleni tau soifua maloloina e ala mai le galuega poo le iuni ma e ala mai lena galuega ile gasologa o le vaitaimi e 8 masina lea e amata mai le masina na uma ai le galuega poo le vaitaimi na faaiuina ai le kavaina tau le soifua maloloina, poo le ā lava le mea e muamua tupu.** E masani lava, e leai se sala e totogia mo le tuai ona talosaga e auai, e masani lava, e te lē totogia se sala pe afai e tusia lou igoa i le Vaitaimi Faapitoa o Tusigaigoa. O lena Vaitaimi Faapitoa o Tusigaigoa e lē faatatau atu i tagata e gasegase i le End-Stage Renal Disease (ESRD). E mafai foi ona e agavaa mo le Vaitaimi Faapitoa o Tusigaigoa pe afai o oe o sē galue tauofo i se atunuu ese.

Mātau: Pe afai e kava oe e le COBRA poo se peleni tau le soifua maloloina mo ē ua litaea, e leai se peleni o kava ai oe ona o lau galuega o iai nei. E te lē agavaa la mo le vaitaimi faapitoa o tusigaigoa pe a faaiuina lea vaitaimi.

Vaitaimi e Tatala ai Tusigaigoa a le Medigap

E ono masina o lau Medigap (Inisiua Faaopoopo a le Metikea) o vaitaimi e tatala ai tusigaigoa mo feagaiga e amata i le masina muamua e atoa ai lou 65 ma auai

foi i le Vaega B. O lenei vaitaimi e avatu ai iā te oe le aiā mautinoa e faatau ai soo se feagaiga a le Medigap o loo faatauina i lou setete. O le taimi lava e amata ai lenei vaitaimi, e lē mafai ona toe tolopo pe toe suia.

Pe Tatau Ona e Maua le Vaega B?

O faamatalaga o i lalo e mafai ona fesoasoani ia te oe e filifili ai pe ete manao e talosaga mo le Vaega B.

Kava e le Galuega poo le luni—Pe afai o oe poo lau paaga (poo tasi o le aiga e lē atoatoa le malosi) o loo faigaluega pea ma e kava oe e le galuega (e aofia i le Polokalame a le Feterale mo Maunia tau le Soifua Maloloina) poo le luni, faafesootai atu lau galuega poo pule o faamanuiaga ale luni e sailia ai pe faapefea ona galue lau inisiua ma le Metikea.

Atonu e lelei mo oe le faatuai ona talosaga atu mo le Vaega B. Pe a muta le galuega, e tolu mea e tutupu:

1. E ono mafai ona e filifilia le kava a le COBRA, lea e faaauau ai le kavaina o oe i peleni tau le soifua maloloina e ala i le peleni a lau galuega (ma o le tele lava o tulaga e 18 masina le umi) ma atonu e taugata mo oe.
2. E valu masina le umi e tuu atu ete faatalosagaina ai mo le Vaega B e aunoa ma le faasalaina. O le a faitauina lenei vaitaimi e tusa lava pe ete filifili e talia le COBRA. Pe afai e te filifilia le COBRA, aua e te faatali seia uma lau COBRA ona faato'ā talosagaina lea o le Vaega B. Pe afai e te talosaga mo le Vaega B pe a tuana'i le 8 masina, o le a e totogia le sala.
3. Pe a e faatalosagaina le Vaega B, e amata ai iina le vaitaimi o talosaga mo lau Medigap.

TAUSIGA TAFATOLU (TRICARE)—pe afai o e auai i le Vaega A ma le TRICARE (kava o ē o galulue pea i le mileteri poo ē ua litaea ma o latou aiga), e tatau ona e iai i le Vaega B ina ia maua ai pea lau TRICARE. Peitai, pe afai o oe o se sui o iai pea i le mileteri, poo le paaga poo se fanau ose sui auai pea, e mafai ona faatatau mea nei ia te oe:

- E te lē tau auai fua i e Vaega B ina ia faatumauina ai lau TRICARE ao galue pea le sui auai i le mileteri.
- A'o le'i litaea le sui auai, e tatau ona e talosaga atu mo le Vaega B ina ia faatumauina ai ona aogā le TRICARE e aunoa ma le motusia.
- E mafai ona e maua le Vaega B i le vaitaimi faapitoa e fai ai le tusiga igoa pe afai e iai lau Metikea ona ua 65 ou tausaga, poo ua lē atoatoa le malosi.

E Fia Le Tau O Le Vaega A?

E masani lava e te le totogia le tupe laititi faatulagaina faalemasina mo le mauaina o le Vaega A pe afai o loo totogi e lau paaga lafoga (tax) i le Metikea a'o faigaluega.

Pe afai e te lē agavaa mole mauaina o le faasafuaina mai le tupe laititi faatulagaina o le Vaega A, e tatau ona mafai ona e faatauina le Vaega A pe afai e te ausia se tasi o nei tulaga:

- Ua 65 ou tausaga, ma ua e agavaa e auai (poo loo e auai) i le Vaega B ma ausia aiaiga faasitiseni poo le nofomau.
- Ua 65 tausaga lou matua, lē atoatoa le malosi, ma ua muta le kavaina o oe mai le totogia ole tau laititi faatulagaina ona ua toe faigaluega. Pe afai e

le'i atoa lou 65 ma ua lē atoatoa le malosi, e mafai ona faaauau ona e mauaina le lē totogia o le tupe laititi faatulagaia mai le Vaega A e oo atu lona umi i le 8.5 tausaga talu ona e toe foi e faigaluega.

I le tele o tulaga, pe afai e te filifili e **faatau** le Vaega A, e tatau foi ona e iai i le Vaega B ma totogi le tup laititi faatulagaina faalemasina mo mea uma na. Pe afai e utiuti lou totogi ma ala manuia, e ono mafai ona fesoasoani lau setete e totogi lau Vaega A ma le Vaega B pe na o le Vaega B. Telefoni atu i le Ofisa o le Saogalemu i le 1-800-772-1213 (e maua le faamatalaupū pe a talosaga atu) mo nisi faamatalaga atili e faatatau i le tupe laititi faatulagaina o le Vaega A. O ē faaaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-800-325-0778.

Sala o le Tuai Ona Talosaga mo le Vaega A

Pe afai e te lē agavaa mo le faasafuaina o le totogia o le tupe laititi faatulagaina a le Vaega A, ma e te lē faatauina i le taimi muamua na tatau ona e auai, e ono siitia i le sefulu pasene (10%) lau tupe totogi faatulagaina i le masina. O le a tatau ona e totogia le tupe faatulagaina taugata mo tausaga faaluaina le tele mai le taimi muamua sa tatau ai ona e mauaina le Vaega A, ae ua e lē faatalosagaina ia auai. O se faaaoga, se'i faapea na e agavaa e auai i le Vaega A ile lua tausaga peitai e te le'i talosaga e auai, o le a tatau la ona e totogia le tupe fuafuaina taugata mo le 4 tausaga. E masani lava, e lē tatau ona e totogia le sala pe a e ausia ni tulaga patino e faasafua ai oe e talosagaina le auai i le Vaega A i le Vaitaimi Faapitoa mo Tusigaigoa.

E Fia Le Tau O Le Kava A Le Vaega B?

E te totogia le tupe laititi faatulagaina i masina taitasi i le Vaega B. O le toatele o tagata latou te totogia le tau masani. Peitai, pe afai e toe fetuunai le aofaiga o au tupe maua e pei ona lipotia i le pepa faatumu mo le lafoga a le IRS i le umi pe tusa ma le 2 tausaga ua mavae, (o lafoga pito fou e avatu i le Ofisa o le Saogalemu e le IRS) ma ua ova ise aofaiga patino, atonu o le a e totogia se tau e sili atu.

O totogi aofai ua toe fetuunai, faaopoopo iai ma le tupe faasili o tupe e lē tipia ai le lafoga. I tausaga taitasi, e faailoa atu ai e le Ofisa o le Saogalemu ia te oe pe tatau ona faaopoopo se isi tupe totogi nai lo le totogi masani ua fuafuaina. Pe e te totogia le tupe fuafuaina masani ua faatulagaina poo le tupe fuafuaina taugata, e mafai lava ona sui i tausaga taitasi e faalagolago i lou totogi. Pe afai o le a sili atu le tau e te totogia mai lo le tupe faatulagaina i le Vaega B ma e te tetee iai (e tusa lava pe o e mauaina faamanuiaga a le RRB) telefoni atu i le Ofisa o le Saogalemu i le 1-800-772-1213 (e maua le faamatalaupū pe a talosaga atu). O ē faaaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-800-325-0778.

Pe afai e te talosaga e auai mo le Vaega B i le taimi muamua e te agavaa ai, atonu o le a e totogia se sala ona o le tuai ona auai a'o iai pea lau Metikea. E siitia le tau o le tupe faatulagaina o le Vaega E i le 10% i masina taitasi mo le 12 masina mai le tau sa tatau ona iai pe ana e mauaina i lea taimi le Vaega B, peitai e te le'i talosaga atu e auai. E masani lava, e te lē togtogia se sala ina ia

auai pe a e ausia nisi o tulaga faapitoa ma ua faaataga ai oe e te talosaga e auai i le Vaega B i le vaitaimi faapitoa e fai ai le tusigaigoa e auai.

O Ā Auaunaga E Kava E Le Metikea?

E kava e le Metikea nisi o auaunaga faafomai ma mea e aumai le falemai, ofisa o fomai, ma isi lava faatulagana mole tausia o le soifua maloloina. O auaunaga o loo kava e le Vaega A poo le Vaega B. Pe afai o loo e mauaina le Vaega A male Vaega B, e mafai ona kava oe i tulaga o tausiga faafomai o loo lisi atu i lenei vaega, e tusa lava pe o e iai i le Metikea Faavae poo le peleni a le Metikea mo le tausia o le soifua maloloina.

O Le Ā e Kava E Le Vaega A (Inisiua Tau le Soifua Maloloina)?

E fesoasoani le Vaega A e kava mea nei:

- Tausiga o gasegase tausavali i le falemai
- Tausiga o gasegase tausavali i nogfoaga faapitoa o loo vaaia gasegse (e lē oi nofoaga vaavaai pe mo tausiga faaumiumi)
- Tausiga faafomai e faia i aiga
- Tausiga tau le soifua maloloina i fale tausimai
- Tausiga o gasegase tausavali i Fale Tausimai a Faalapotopotoga Faaletapuaiga

E mafai ona e iloa pe o e auai i le Vaega A i lou vaai lea i lau pepa o le Metikea. Pe afai o loo ia te oe le Metikea Autū, e te faaaogaina la lenei pepa ina ia maua ai auaunaga o loo kava e le Metikea. Pe a e auai i le peleni

tau le soifua maloloina a le Metikea e tataua ona faaaoga le pepa mai le peleni ina ia maua ai le tautua o loo kava e le Metikea.

Pe afai e te auai i le Peleni Aogā a le Metikea (e pei o le HMO poo le PPO) poo le iai foi o isi inisiua (e pei o le feagaiga ale Medigap, poo le tausia foi e le galuega poo le Luni), atonu la o le a ese le tau e te totogia. Faafesootai atu le peleni e te fiafia iai, ina ia iloa ai pe fia le tau, poo le asiasi atu i le www.medicare.gov.

O Le Ā e Kava E Le Vaega B (Inisiua Tau le Soifua Maloloina)?

E fesoasoani le Vaega B e kava auaunaga manaomia tau le soifua maloloina pei o iloiloga faafomai, tausiga o ma'i tausavali, tausiga faafomai i fale, o masini mai falemai e faaaoga ise taimi umi, ma isi lava tautua faafomai. E kava foi e le Vaega B nisi o togafitiga mo le puipuia.

Silasila i lau pepa o le Metikea ina ia iloa pe o e auai i le Vaega B, poo le telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). O ē faaaogina le TTY vili atu i le 1-877-486-2048.

Mea E Te Totogia I Auaunaga E Kava E Le Vaega B

O faamatalaga taatele nei o mea e masani ona e totogia pe afai o e mauaina le Metikea Autū ma iloa poo ai fomai poo isi falemai latou te talia le tofiga, o lona uiga ua latou malilie e talia le totogi e lē sili a'e i le tau ua faataga e

le Metikea mo le auaunaga. O le a sili atu le tupe e te totogia i fomai latou te taliaina le tofiga. **Pe afai o loo e iai i le Peleni Aogā a le Metikea (pei o le HMO poo le PPO) poo isi inisiua, atonu o le a ese le tau e te totogia. Faafesootai lau peleni poo le puleaga o faamanuiaga o e mauaina ina ia iloa poo ā tau e totogi.**

I lalo o le Metikea Autū, pe afai e o e maua le toesea mai o tau i le Vaega B, e tatau ona e totogia tau atoa siea oo ina e ausia le Vaega B toesea mai le tau faaletausaga i le Vaega B a’o le’i totogia e le Metikea lana vaega fai. O lea, a uma loa ona ausia le Vaega B toese mai le tau, e te totogia la le 20% o le tau faatagaina e le Metikea mo le auaunaga. E leai se tapulaa faaletausaga o le tupe e te totogia lava e oe.

E leai se mea e te totogia mo le tele o auaunaga tau puipuiga pe a faia e se fomai poo falemai latou te taliaina le tofiga. O nisi togafitiga mo le puipuiga, e leai se mea e te totogia, ae atonu e te totogia le tupe faatulagaina o le inisiua pe a e asiasi atu mo nei auaunaga.

Mea Faigaluega Faafomai E Umi Ona Faaaogaina

O loo aofia i nei mea sapalai o masini okesene faapena ma le okesene, nofoa faataavalevale, tootoo, ma moega e ota e le fomai poo isi falemai o loo i lalo o le polokalame a le Metikea, o nei mea e faaaogā i le fale. O nisi taimi e nonō atu. E tatau ona e totogia le 20% o le tau ua faatagaina e le Metikea, ma sapalai ua totogia e le Vaega B. **I soo se vaipanoa lava o le atunuu, e tatau ona maua mai au mea faigaluega faafomai o loo kavaina ma**

mea e toe sui ai poo le faaleleia mai fale ua talia e le Metikea ina ia mafai ai ona latou totogia le tau.

Mea E LĒ Kavaina E Le Vaega A Ma Le Vaega B?

E lē kavaina e le Metikea mea uma. Afai e te manaomia nisi tautua e lē kavaina e le Metikea, o le a tatau ona e totogia na mea, se’i vaganā ua iai nisi inisiua latou te kavaina na tau. E tusa foi pe kava e le Metikea na auaunaga poo mea e faaaogā, e tele lava ina e totogia se vaegatupe, tupe fuafuaina e totogi mo inisiua, ma le totogi ua uma ona fuafuaina. O nisi nei o mea ma tautua e lē kavaina e le Metikea:

- Tausiga faaumiumi.
- Tausiga masani o nifo.
- Nifo fai.
- Taotoga e Teuteu ai Foliga.
- Akiupaga (Acupuncture).
- Mea Faalogo.

Ina ia iloa pe kava e le Metikea le tautua o loo e manaomia, asiasi atu i le www.medicare.gov/coverage, poo le telefoni atu i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). O ē o faaaogina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-877-486-2048.

Vailaau Mai Le Fomai E Kava E Le Metikea (Vaega D)

Ua ofo mai e le Metikea le kavaina o vailaau mai le fomai i soo se tasi oi le Metikea. E tusa lava pe lē tele ni vailaau o loo e faaaogina nei, e tatau ona e fuafua

e auai i le polokalame a le Metikea mo vailaaau. Ina ia maua vailaau mai le fomai i lalo o le Metikea, e tatau ona e auai i se peleni e faia e se kamupani inisiaua poo isi kamupani tuma’oti e talia e le Metikea. O peleni taitasi e mafai ona eseese latou tau faapena ma vailaau latou te kavaina. Pe afai ua e filifili e lē auai i le fuafuaga a le Metikea e kava ai vailaau i le taimi muamua e te agavaa ai, ma e leai nisi vala e faaaitalafu ai le totogia o au vailaau, atonu o le a e totogia se sala ona o le tuai ona talosaga e auai.

E lua auala e mafai ona maua ai le kavaina e le Metikea o vailaau mai le fomai:

1. Peleni A Le Metikea Mo Vailaau Mai le Fomai. O nei peleni e (ta’ua i nisi taimi o le “PDPs”) faaopoopo le tau mo le kavaina i le Metikea Autū (Original Medicare), ma le Peleni a le Metikea mo Tupe Totogi (Medicare Cost Plans), ma isi Peleni mo Tupe Totogi Patino i le Metikea mo le Tautua (Medicare Private Fee-for-Service (PFFS) Plans, ma Faaputuga tupe a le Metikea mo Togafitiga Faafomai (Medicare Medical Savings Account (MSA) Plans).

2. Peleni Aogā a le Metikea (pei o le HMO poo le PPO) poo isi peleni a le Metikea tau le soifua maloloina o loo ofo mai ai le kavaina o vailaau mai fomai. O le a e mauaina le atoaga o le kavaina o oe e le Vaega A ma le Vaega B, ma le kavaina o au vailaau mai le fomai, (Vaega D), e auala atu i nei peleni. O Peleni Aoga a le Metikea faatasi ai ma le kavaina o vailaau e ta’ua i nisi taimi o le “MA-PDs.”

O peleni uma na e ta’ua o le “peleni tau vailaau a le Metikea” (“Medicare drug plans”) i lenei vaega.

O Ai E Mafai Ona Kava E Le Metikea Mo Vailaau?

Ina ia auai i le Peleni a le Metikea mo Vailaau mai Fomai, e tatau ona iā te oe le Vaega A, Vaega B poo mea uma na e lua a le Metikea. Ina ia auai i le Peleni Aogā ale Metikea, e tatau ona ia te oe le Vaega A **male** Vaega B. E tatau foi ona e nofo i le Vaega D loo faaogā ai le fuafuaga lea a le Metikea mo vailaau e te fia auai.

Pe afai o loo kava oe e lau galuega poo le iuni, telefoni atu i le pule o au faamanuiaga a’o le’i e faia se suiga, poo lou sania foi o nisi fuafuaga e kava ai oe. Pe afai e faamatuu atu le kavaina o oe e lau galuega poo le iuni, atonu o le a lē mafai ona e toe mauaina. Atonu foi e lē mafai ona faamatuuese atu le kavaina o au **vailaau** e aunoa ma le faamatuuese atu foi o le kavaina o oe e lau galuega poo le iuni o lou **soifua maloloina**, totogia o le (fomai male falemai). Pe afai e te faamatuu ese le kavaina o oe lava, atonu o le a faia foi faapea mo lau paaga faapena ma ē o loo e tausia.

Auai, Suia, poo le Faamatuu Ese Ose Peleni Tau Vailaau A Le Metikea

E mafai ona e auai, suia, poo le faamatuu ese ose Peleni tau vailaau a le Metikea i taimi nei:

- I le taimi na e uluai agavaa ai mo le Metikea (le vaitaimi e 7-masina lea e amata i le 3 masina

a’o le’i oo i le masina e atoa ai lou 65, e aofia ai ma le masina e atoa ai lou 65, ma e faa’iuina i le 3 masina talu ona tuana’i le masina na atoa ai lou 65).

- Pe afai e te mauaina le Metikea ona o le lē atoatoa o le malosī, e mafai ona e auai i totonu o le 3 masina a’o le’i oo i le 3 masina e atoa ai le 25 masina talu ona lē atoatoa lou malosī. E iai foi le isi avanoa e mafai ona e auai i le 3 masina a’o lei oo ina atoa lou 65 seia oo i le 3 masina talu ona tuana’i le masina na atoa ai lou 65.
- I le va o Oketopa 15–Tesema 7. O le a amata ona kava oe iā Ianuari 1, pe afai e maua lau talosaga e auai iā Tesema 7.
- I soo se taimi lava, pe afai e te agavaa mo le Fesoasoani Faaopoopo.

I le tele lava o tulaga, e tataua ona faatumauiina ona e auai i lena kalena faaletausaga e afua atu i le aso e amata ai lau peleni o le kavaina o oe. Peitai, i nisi tulaga faapitoa, e mafai ona e auai, suia, poo le faamatuū ese i isi taimi. E aofia ai nisi o nei o tulaga:

- Pe afai ua e siitia ese mai le nofoaga o loo faaaogā ai lau peleni
- Pe afai ua aveese mai isi peleni e kava ai oe i au vailaau mai le fomai
- Pe afai o loo e nofo i se nofoaga (e pei o se fale tausima’i)

Pe afai e te manao e auai, poo le suia peleni, ia vave ona fai ina ia mafai ona iai lau pepa o le sui auai i le taimi e

amata ai ona kava oe, ma maua ai au talavai e aunona ma le faatuai. E mafai foi ona e telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). O ē faaaogaina le TTY e tataua ona vili atu i le 1-877-486-2048.

Pe afai e laititi lou todogi ma au alamanuia, e te ono agavaa mo le Fesoasoani Faaopoopo ina ia todogi ai talavai o loo kava e le Metikea. E ono mafai foi ona e maua le fesoasoani mai lou setete.

O le taimi lava e te filifilia ai se peleni tau vailaau a le Metikea, e ono mafai ona e auai e ala i le faatumuina uma o se pepa talosaga, telefoni atu i le peleni, poo le faaaoga le Uepisite mo le auai poo le www.medicare.gov. E mafai foi ona e auai e ala i le telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). O ē faaaogaina le TTY e tataua ona vili atu i le 1-877-486-2048.

Pe a e auai i le peleni tau vailaau a le Metikea, e tataua ona e faaooina atu lau numera o le Metikea ma le aso na amata ai lau peleni o le Vaega A ma le Vaega B pe na o le Vaega B. O lena faamatalaga o loo i lau pepa o le Metikea. **Matau: E lē faatagaina le peleni tau vailaau a le Metikea e telefoni atu ina ia e auai. Vili atu i le Metikea 1-800-MEDICARE (1-800-633-4427) ina ia lipoti atu ai se peleni o loo faia faapea.**

E Faapefea Ona E Sui?

E te ono sui ise peleni fou tau vailaau a le Metikea i le auai atu lea i se isi peleni tau vailaau, **e lē faamatuūina ese fua lau peleni tuai tau vailaau a le Metikea poo le lafo atu iā i latou se mea.** O le a faamutaina lau peleni

tuai a le Metikea i le taimi e amata ai lau peleni fou. E tatau ona e mauaina se tusi mai lau peleni tau vailaau a le Metikea e faailoa atu ai le taimi e amata ai ona kava oe.

Pe afai e te manao e faamatuu ese lau peleni tau vailaau a le Metikea ma e te lē manao e auai i se fuafuaga fou, e mafai ona e faia faapea i le vaitaimi talafeagai e fai ai se tusigaigoa e pei ona ta'ua muamua. E mafai ona e auai e ala i le telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). E mafai ona e auina atu se tusi i lau peleni e faailoa atu iā i latou e te manao e toe faamatuu ese mai le auai. Pe afai e faamatuu ese mai lau peleni ma manao e auai i se isi peleni a le Metikea mulimuli ane, e tatau la ona e faatali seia oo i le taimi o le tusiga igoa ina ia auai. E tatau ona e totogia le sala o le tuai ona auai.

Pe afai e aofia i lau Peleni Aogā Tau Fomai a le Metikea le kavaina o vailaau ma e auai i le Peleni Aogā a le Metikea mo Talavai, o le a faamatuu ese mai oe mai le Peleni Aogā a le Metikea ma e toe fo'i atu i le Peleni Autū a le Metikea.

Mo nisi faamatalaga atili i lou auai, faamatuu ese mai, ma le sui o peleni, faitau le pepa o mea moni “Malamalama i Vaitaimi o le Tusigaigoa a le Metikea” (“Understanding Medicare Enrollment Periods”) i lou su'e atu lea i le <http://go.usa.gov/lisi>. E mafai foi ona e telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ina ia iloa pe mafai ona meli atu se kopi ia te oe.

Mea E Te Totogia

O loo i lalo faamatalaga o tau e te totogia i le tausaga atoa i le peleni a le Metikea mo vailaau. **O le a eseese tau o lau peleni mo vailaau** e faalagolago i vailaau o e faaaogaina, le peleni e te filifilia, pe e te alu atu i se fale talavai oi li'o o lau peleni, poo au vailaau foi o loo iai i le faasologa (lisi o vailaau), ma pe faamata foi e te mauaina le Fesoasoani Faaopoopo i le totogia o tau o i lau Vaega D.

Tupe totogi faatulagaina faalemasina

O le tele o peleni mo vailaau e latou te manaomia ona totogi atu se tupe faalemasina ma e eseese e fua lava i le peleni. E te totogia lea e faaopoopo atu i le totogi faatulagaina oi le Vaega B. Pe afai e te auai i le Peleni Aogā a le Metikea (pei o le HMO poo le PPO) poo le Peleni a le Metikea o Tupe Totogi lea e aofia ai le kavaina o talavai mai le Metikea, o le tupe faatulagaina e te totogia i lau peleni e ono aofia ai se aofaiga mo le kavaina o talavai.

Mātau: Faafesootai atu le peleni mo au vailaau (e lē o le Ofisa o Saogalemu) pe afai e te manao e toesea mai lau tupe faatulagaina faalemasina i tupe e totogi atu i le Ofisa o le Saogalemu.

O lau tupe toesea muamua lava e masani ona alu ai le 3 masina a'o lei amataina, ma e foliga mai e toesea le aofaiga o le totogi faatulagaina i le 3 masina i le taimi e tasi. Pe a uma lena, ona toesea mai ai lea o le tupe faatulagaina e tasi mai masina taitasi. E te ono iloa ai foi le faatuai ona taofia le tupe faatulagaina pe a suia au peleni.

O lau tupe faatulagaina faalemasina o le Vaega D e ono mafai ona maua e faavae i lou totogi. E aofia ai le kava o loo i le Vaega D e te mauaina mai le Peleni o Talavai a le Metikea, poo Is Peleni Aogā a le Metikea poo le Peleni a le Metikea o Tupe Totogi o loo aofia ai le kavaina o talavai ma vailaau mai fomai. O le a e totogia se tupe faatulagaina e taugata atu faalemasina pe afai e sili a'e se aofaiga patino e pei ona lipotia i lau totogi atoa i le tausaga e pei ona toe suia i lau pepa o tupe totogi i le lafoga (IRS) talu mai tausaga e 2 ua tuanai (o faamatalga o tupe totogi i le lafoga pito lata mai e faaoo atu i le Ofisa o Saogalemu e ala atu i le IRS).

Tupe Toesea Faaletausaga

O le aofaiga lea o le tupe e tatau ona e totogia a'o le'i oo ina amata ona totogi e lau peleni mo vailaau lana Vaega D le kavaina o au vailaau. O nisi peleni e leai se tupe e toesea mai.

O totogi faapoopo poo tupe e totogi atu i le inisiua

O le aofaiga ia e te totogia i le fale talavai mo au vailaau mai le fomai o loo kavaina ina ua uma ona toesea se vaega (pe afai o loo iai i le pelenei lea fuafuaga). E te totogia lau vaega, ae totogi e lau peleni mo vailaau lana vaega mo vailaau o loo i lea fuafuaga.

Le va e Kava ai

O le tele o pelenei a le Metikea mo vailaau e iai le va e kava ai (ma e mafai foi ona ta'ua o le "pu o le tonati" ("donut hole")). O lona uiga pe a oo ina uma ona e

faaluina faapena ai ma lau peleni se vaega patino o tupe mo vailaau o loo kavaina, ona tatau loa lea ona e totogia lava e oe le tau atoa o au talavai ma e mafai ona faia faaletausaga. Mātau, e lē faapea o le a oo atu tagata uma i le va e kava ai. O lau tupe toesea faaletausaga, o lau tupe totogi fuafuaina mo le inisiua, ma mea o e totogia i le va e kava ai e faitaulia uma i lenei tupe e te totogia faatapulaaina. O lenei tapulaa e lē aofia ai le tupe faatulagaina o le pelenei mo vailaau o loo e totogia poo le tau o vailaau e te totogia e lē o kavaina.

O loo iai ni peleni o loo ofoina mai latou te kavaina le va o le peleni, pei o vailaau taatele. Peitai, o peleni o loo iai le va e kava ai e ono taugata le tupe totogi faatulagaina faalemasina. Ia mauamua ona siaki pe faamata e mafai ona kava au vailaau i le taimi o le va o le peleni. Mo nisi faamatalaga atili, asiasi atu i le <http://go.usa.gov/loF> ina ia taga'i i le pepa "Sosooina o le Va o e Kava ai" ("Bridging the Coverage Gap"). E mafai foi ona e telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ina ia iloa pe mafai ona meli mai sau kopi. O ē faaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-877-486-2048.

Pe afai ua e oo atu i le va e kava ai i le 2011, (ma e te le'i mauaina lava le Fesoasoani Faaopoopo), e te maua le pa'ū e 50% i talavai mo vailaau iloga i le taimi e te faatauina ai. O le a iai foi ni tupe faasao faapoopo mo oe i le va e kava ai i tausaga taitasi seia oo i le 2020 i le taimi e kava atoa ai oe i le va. Talanoa atu i lau fomai poo isi ofisa o saunia mai le tausiga faapea ina ia mautinoa ai o loo e iai i le fuafuaga pito taugofie o loo iai e totogi ai

vailaau ma e lelei foi mo oe.

Kava i Taimi o Mala

I le taimi lava e oo atu ai lau pelenei i le tapulaa e te totogia ai e oe au vailaau, ona otometi lava lea ona e mauaina le “kava i taimi o mala” (“catastrophic coverage”). Ua faamautinoa mai e le kava i taimi o mala e faapea o le taimi lava e te ausia ai le tapulaa o lou totogia lava e oe o au vailaau, ona e totogia loa lea o se tupe laititi faatulagaina mo vailaau i le tausaga atoa.

Mātau: Pe afai e te mauaina le Fesoasoani Faaopoopo o loo totogia le tau o au vailaau, o le a lē oo la ia te oe le va o kava ai ma e laititi poo le leai foi o se tupe e totogia faatulagaina i le taimi lava e te oo atu ai i le kava i taimi o mala.

O le faataitaiga i lalo e faaalua ai le tau o vailaau o loo kavaina mo se pelenei o loo iai le va e kava ai.

Na auai le afafine o Smith i le ABC Prescription Drug Plan (Peleni o Talavai mo Vailaau). Na amata ona kava o ia iā Ianuari 1, 2011. Na te lē o mauaina le Fesoasoani Faaopoopo ma o loo ia faaaogaina lana pepa o le pelenei a le Metikea mo vailaau i le taimi e faatau ai ana talavai.

Ua totogi e le afafine o Smith le uluai \$310 o tau o ana vailaau a’o le’i oo ina amata ona totogi e lana pelenei lana vaega. E totogi e le afafine o Smith le tupe faatulagaina, ma e totogi e lana pelenei lana vaega mo vailaau o loo kavaina seia oo ina ausia e lana aofaiga **tuufaatasi** (faaopoopo iai ma tupe toesea) e \$2,840. Ole taimi lava

e ausia ai e le afafine o Smith faapena ma lana pelenei le aofaiga e \$2,840 mo vailaau o loo kavaina, ona iai loa lea o ia i le va e kava ai. I le 2011, e maua ai e ia le pa’ū e 50% o vailaau iloga o loo kavaina ia sa faatulagaina e totogi e le tagata lava ia. O le taimi lava e faaaluina ai e le afafine o Smith le \$4,550 mai ana lava tupe i le tausaga, ona muta loa lea o le va e kava ai. I le taimi lea, e laititi le tupe faatulagaina na te totogia mo vailaau taitasi seia oo i le faaiuga o le tausaga.

Telefoni atu i pelenei o loo e fiafia iai ina ia maua nisi faamatalaga faaopoopo. E mafai foi ona e asiasi atu i le www.medicare.gov/find-a-plan, poo le telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ina ia faatusatusa tau o pelenei oi lou vaipanoa. O ē o faaaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-877-486-2048.

O le sala e totogia ona o le tuai ona talosaga e auai o le aofaiga lea e faaopoopo atu i le tupe totogi faatulagaina o lau Vaega D. E mafai ona e aitalafu i le totogia o le sala pe afai e sa’o se mea o mea nei:

- E te le’i auai i le pelenei a le Metikea mo vailaau i le taimi muamua na e agavaa ai e maua ai le Metikea, ma e te le’i maua ai le kavaina i nisi o vailaau mai le fomai e ala atu i le Metikea.
- E le’i kavaina oe e le pelenei a le Metikea mo vailaau mai fomai i totonu o le 63 aso sosoo pe sili atu foi.

Mātau: Pe afai e te mauaina le Fesoasoani Faaopoopo, e te lē totogia le sala ona o le tuai ona auai.

O nis nei o nai auala e alofia ai le totogia o le sala:

- **Auai i le peleni a le Metikea mo vailaau i le taimi muamua lava e te agavaa ai.** E te lē totogia se sala, e tusa lava pe ete le'i mauaina muamua se kavaina o au vailaau mai fomai.
- **Aua e te oo atu i le 63 poo le sili atu foi e aunoa ma se peleni mai le Metikea mo vailaau poo nisi ituaiiga o kava latou te fesoasoani i le tau.** O le tau e totogia mo vailaau o loo kavaina e mafai ona aofia ai tau o totogia mai lau galuega muamua poo le iuni, TRICARE, Indian Health Service, Department of Veterans Affairs, poo isi inisiua o le soifua maloloia. O le a faailoa atu e lau peleni iā te oe i tausaga taitasi pe o kava le totogia o au vailaau. O lenei faamatalaga e ono auina atu ia te oe e ala i se tusi poo le aofia foi i se faaliga o tusi e faaoo atu mai lau peleni. Ia teu lelei lenei faamatalaga, ona atonu e te manaomia ina ia mafai ai ona e auai i le peleni a le Metikea mulimuli ane.

Ia ta'u atu i lau peleni soo se ituagi o kava mo vailaau o e mauaina pe afai latou te fesili atu ia te oe. Pe a e auai i se peleni, ma latou te talitonu ua silia ma le 63 aso sosoo e lē o iai se kava o totogia au talavai mo vailaau, ona latou lafoina atu loa lea o se tusi ia te oe. O le a aofia i lea tusi se fesili pe iai se mea o kava ina au vailaau. Pe afai e te lē faailoa atu i le peleni se mea o kavaina au vailaau, atonu o le a e totogia se sala. O le tau o le tuai ona auai e faalagolago lea poo le ā le umi e te le'i mauaina se mea e kava ai au talavai mo vailaau. I le taimi

nei, o le tupe e totogi ona o le tuai ona auai e fuafua i le faatele o le 1% i le “tupe faatulagaina mo le atunuu atoa” (“national base beneficiary premium”) (\$32.34 i le 2011) i le aofaiga o masina atoatoa e le'i kavaina ai oe e le peleni a le Metikea mo vailaau ma e le'i iai foi se mea na kavaina oe mo au vailaau. O le aofaiga mulumuli e tatau ona faaatoa le \$.10 ma e tatau ona faaopoopo atu i lau tupe totogi faatulagaina faalemasina. O na “tupe faatulagaina mo le atunuu atoa” e ono siitia i tausaga taitasi, e faapena foi ona ono siitai le tau o le sala i tausaga taitasi. Atonu e tatau ona e totogia lea sala i le umi lava e iai lau peleni a le Metikea mo vailaau.

Faataitaiga: Sa le'i auai le Faletua o Jones i le taimi muamua na ia agavaa ai— iā Me 15, 2007. Sa auai o ia ise pelenei a le Metikea mo vailaau i le va o Novema 15—Tesema 31, 2010, talu mai le aso e aafia ai o Ianuari 1, 2011. Ona sa le'i auai le faletua o Jones i le taimi sa agavaa ai ma sa faaauau mo le 43 masina ona leai sana peleni e kava ai ana vailaau, (Iuni 2007—Tesema 2010), o le a tatau la ona ia totogia se sala faalemasina e \$13.90 i le tausaga e 2011 ($\$32.34 \times .01 = \$.3234 \times 43 = \$13.90$) e faaopoopo atu lea i lana tupe totogi faalemasina o le tupe fuafuaina. Pe a e auai i se peleni a le Metikea mo vailaau, o le a faailoa atu e le peleni ia te oe pe o aitalafu i se sala, ma poo le ā ua faatulagaina e te totogia.

Pe Afai E Te Lē Ioe I Le Sala

Pe afai e te lē ioe i le sala ona ua tuai ona auai, e ono mafai ona e fesili atu i le Metikea mo se toe iloiloga poo se fetuutuunaiga. E manaomia ona e faatumuina le pepa

talosaga mo le iloiloga (lea o le a lafo atu e le peleni a le Metikea ia te oe), ma o le a iai le avanoa e te saunia ai faamaoniga e lagolago ai lou tulaga e pei o faamatalaga o peleni na kavaina au vailaau muamua. Pe afai e te manaomia se fesoasoani, telefoni atu i lau peleni a le Metikea mo vailaau.

Tulafono Tāua O Le Kavaina o Vailaau

O faamatalaga o mulimuli mai e mafai ona fesoasoani ia te oe e tali ai fesili e masani ona iai a’o amata ona e faaaogaina le fuafuaga o kavaina oe.

Le Mauaina Ose Talavai A’o Le’i Maua Lau Pepa O Oe O Le Sui Auai

E tatau ona e mauaina se tuufaatasiga o ni tusi faafeiloai o loo iai lau pepa o le sui auai i totonu o le 5 vaiaso poo le vave atu foi ina ua uma ona maua e lau peleni pepa talosaga ua uma ona faatumuina. Pe afai e tatau ona e alu atu i le fale talavai a’o le’i mauaina lau pepa o le sui auai, e mafai ona e faaaogaina se tasi o nei mea e avea ma faamaoniga o oe ose sui auai:

- Se tusi mai le peleni o loo iai faamatalaga atoa o oe o se sui auai.
- Se numera ua faamautinoa mai e lau peleni o oe o se sui auai, le igoa o le peleni, ma le numera o le telefoni.
- O se pepa e lē tumau e mafai ona faaaogā e mafai ona lolomi mai le MyMedicare.gov. Asiasi atu i le www.MyMedicare.gov.

Pe afai e lē o ia te oe se mea o loo faailoa mai luga, ma

e lē tuuina atu e le tagata o le fale talavai ni faamatalaga e faatatau i lau peleni mo vailaau, e te ono totogia lava la e oe lau talavai. **Afai e te totogia, ia teu lelei au lisiti ma faafesootai atu lau peleni ina ia toe maua mai ai lau tupe.**

O Le Ā E Kava?

O faamatalaga e faatatau i le lisi o vailaau o loo kava e le peleni e ta’ua o le fomula (formulary) e lē o iai i lenei tamai tusi ona e tofu lava le peleni ma lana ia fomula. O le tele o peleni a le Metikea mo vailaau latou te tuuina vailaau i ni “vala” (“tiers”) ia latou fomula. O vailaau i vala taitasi e eseese o latou tau. Mo se faataitaiga, o vailaau o loo i vala pito maulalo o le a tele ina laititi lona tau e te totogia mai vailalau o loo i vala maualuga. I nisi tulaga, pe afai o lau vailaau o loo i le vala maualuga ma o lē o faatonuina lau vailaau e manatu e te manaomia le vailaau lea nai lo lea ei le vala maulalo, e mafai ona e faatalosagaina le faia faapea mo oe ma fesili atu i lau peleni mo le faaititia lau tupe totogi faatulagaina.

Faafesootai atu le peleni mo lenei fomula fou, poo le asiasi atu i le Uepesite a le peleni poo le taga’i foi i le www.medicare.gov/find-a-plan, poo le telefoni atu i le Metikea i le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ina ia maua mai ai le telefoni mo peleni o loo i lou vaipanoa. Mo ē o faaaogaina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-877-486-2048.

Mātau: O peleni uma a le Metikea mo vailaau e tatau ona kavaina tui puiupi uma e mafai ona maua (pei o le

tui puipui mo le shingles) pe a oo ina tatau ona tui puipui ina ia aua ai nei faamaia se'i vaganā ai tui puipui o lo kava i le Vaega B.

E ono iai i peleni tulafono nei e kava ai:

- **Manaomia le Faatagaina muamua—o oe ma lē faatonuina le talavai (lau fomai po isi falemai e mafai ona latou tusia talavai e tusa ai ma le tulafono) e tatau ona iai le peleni mo vailaau a'o le'i faatumuina le pepa mo nisi talavai. E tatau i lē o faatonuina lau vailaau ona faailoa atu e tatau ona maua le vailaau lea ina ia mafai ai ona kava e le peleni.**
- **Aofaiga faatapulaa**—faatapulaa pe fia vailaau e mafai ona e mauaina i lea taimi.
- **Togafitiga e Laasia**—E tatau ona e tofotofo i se vailaau e tasi poo se isi e tai tutusa, o vailaau e maulalo le tau a'o le'i kavaina e le peleni le vailaau ua faatonuina mai e le fomai.

Pe afai e talitonu lau fomai e tatau ona fetuunai se tasi o nei tulafono o kava ai oe, e mafai ona e faatalosagaina le faia faapitoa faapea mo oe. I le tele o tulaga, o vailaau ua faatonuina e le fomai (o isi taimi e ta'ua "vailaau e faia e le tagata lava ia" poo vailaau e te faia lava e oe) e te mauaina mai le Vaega B tali ai gasegse tausavali pei o le Vaega D gafa ma faalavelave faafuasei poo taimi lea e taofia ai sei suesueina lelei e lē kavaina e le Vaega B. E ono kava e lau peleni mo vailaau a le Metikea vailaau nei i nisi tulaga faapitoa. E te ono totogia lava e oe nei vailaau ma faaoo atu sau talosaga i lau peleni mo vailaau

ina ia toe faaola mai lau tupe. Poo le, afai e te mauaina se pili o vailaau mai le fomai na e faia e oe lava ia, telefoni atu i le peleni a lau Metikea mo vailaau (Vaega D) mo nisi faamatalaga atili.

Isi Inisiua Tuma'oti

Ua saunia atu i manatu nei ni faamatalaga e faatatau i le auala e te mauaina ai faamatalaga mai inisiua na e faifai mea faatasi, pe o loo aafia ai, i le fuafuaga a le Metikea (Vaega D) mo le kavaina o talavai o vailaau mai fomai. **Kava e le Galuega poo le Luni le Soifua Maloloina**—Le kavaina o le soifua maloloina o oe poo lau paaga, poo isi tagata o le aiga e faaauala mai i le galuega sa iai pe o iai nei poo le Luni. Pe afai e iai se kava mo au vailaau mai le fomai e ala mai lea i lau galuega o iai nei pe sa galue ai, o le a faailoa atu e lau galuega poo le Luni ia te oe i tausaga taitasi pe o kavaina au vailaau mai le foma'i. **Teu Lelei faamatalaga e te mauaina.** Telefoni atu i le pule o gafa ma faamanuiaga mo ni faamatalaga atili a'o le'i faia soo se suiga i le mea o kavaina oe. **Mātau:** Pe afai e te auai i le peleni a le Metikea mo vailaau, o oe, poo lau paaga, poo ē o e tausaga o le a ono lē toe mauaina le kavaina lea sa fai e lau galuega poo lau iuni.

COBRA—O se tulafono a le Feterale (Federal) poo le malo atonu e faataga oe e taofia pea lau peleni mo se taimi lē tumau lau peleni e kava ai oe tau le soifua maloloina e ala atu i lau galuega poo lau iuni pe a uma talu ai le galuega pe ua uma foi le taimi e kava ai oe ona ua lē toe kavaina oe o sa latou tagata faigaluega. E pei ona faamatalaina atu muamua, atonu e iai maufuaaga

e tatau ai ona e mauaina le Vaega B e faaopoopo atu i le COBRA. Peitai, pe afai e te tauaveina le COBRA ma e aofia ai le kavaina o vailaau mai le fomai, o le a iai la se vaitaimi faapitoa e tatau ona e auai i le peleni a le Metikea mo vailaau e aunoa ma le totogia o le tupe o le sala pe a oo ina muta le kavaina e le COBRA. Talanoa i le Polokalame Fesoasoani a le Setete mo Inisiua Tau le Soifua Maloloina (State Health Insurance Assistance Program) (SHIP) ina ia iloa ai pe lelei ona e filifilia COBRA mo oe.

Tulafono a le Medigap (Inisiua Faaopoo a le Metikea) e Faatatau i le Kavaina o Talavai mai Fomai—O tulafono a le Medigap ua lē toe mafai nei ona faatauina atu faatasi ma talavai o vailaau o loo kavaina mai fomai, ae afai o kava au vailaau i lalo o se tulafono a le Metikea o iai nei, e mafai ona e teuina. Peitai, atonu o le a lelei mo oe ona e auai i se peleni a le Metikea mo vailaau ona o le tele o vailaau e kava e le Medigap e lē o totogia muamua le tau. Pe a e auai i le peleni a le Metikea mo vailaau, e tatau la ona aveesea lou sui auai i le inisiua a le Medigap o loo kava ai talavai mai fomai ma toe fetuunai lau tupe totogi faatulagaina. Telefoni atu i le kamupani inisiua a lau Medigap mo ni faamatalaga atili.

Mātau: Teu lelei ni faamatalga o talavai mai le fomai e te mauaina mai lau peleni o vailaau o faaaitalafu. Atonu o le a e manaomia pe a e filifili mulimuli e auai i le peleni a le Metikea mo vailaau. Aua le lafoina atu i le Metikea ni tusi/pepa faamaonia e faailoa ai o loo kava oe.

Isi Inisiua a le Malo

O inisiua nei o loo vaai iai e faaaitalafu le kavaina o talavai o vailaau mai le fomai: Federal Employee Health Benefits (FEHB) Program, Veteran’s Benefits, TRICARE (Military Health Benefits), Indian Health Services. Pe afai o e mauaina se tasi o nei ituaiga o inisiua, o le tele lava o tulaga, o le a lelei mo oe ona faafou pea le kavaina o oe.

Auala e Galulue ai Isi Inisiua ma le Metikea

Pe afai e iai se isi au inisiua (pei o le kavaina tau soifua maloloina e le galuga se Vaega D tagata), o loo iai tulafono e filifili ai poo fea e tatau ona totogi muamua. O le inisiua e tatau ona totogi muamua e ta’ua o le (“lē e totogia muamua”) (“primary payer”) ma nate totogia le mea e oo iai lana kava. O le inisiua e lona lua lona totogia, e ta’ua “lē e totogia lona lua” (“secondary payer”), pe afai e iai se tau o totoe e le’i totogia e lē e totogia muamua ona ia totogia loa lea. E ono lē totogia uma foi e lē e totogia lona lua le tau atoa lea e le’i totogia.

O tulafono nei e faatatau i peleni a falefaigaluga poo le iuni o loo kavaina e Vaega D tagata i tulaga tau le soifua maloloina:

- Pe afai o kava oe i lau **litaea**, o le Metikea o ia lea e muamua totogia.
- Pe afai o lau peleni tau le soifua maloloina e faaautu lea i lau **galuega o iai** nei poo se galuega o se tasi o le aiga, o lē na te totogia muamua e faalaglolago lea i lou matua, le toatele o le galuega, ma pe faamata o loo iai lau Metikea ona o ou tausaga, lē atoatoa le malosi, poo gasegase i le End-Stage Renal Disease (ESRD):

- Pe afai e le'i atoa lou 65 ma ua lē atoatoa le malosi pe o faigaluega pea le sui o le aiga, e muamua la totogi e lau peleni pe afai e silia ma le 100 le aofaiga o tagata faigaluega pe o se tasi foi o galeuga e iai ni ana peleni eseese mo le au faigaluega ma e silia ma le 100 tagata faigaluega.
- Pe afai e te silia ma le 65 le matua ma o loo e faigaluega poo lau paaga foi, e muamua totogi e lau peleni pe afai e silia ma le 20 tagata faigaluega, ia pe e tele foi ni peleni ale galuega mole au faigaluega ma e silia ma le 20 tagata faigaluega.
- Pe afai e iai lau Metikea ona ete gasegase i le ESRD, ole a fesoasoani lau peleni tau le soifua maloloina e totogi muamua mo le 30 masina talu mai le taimi na e agavaa ai e maua le Metikea.

O ituaiga kava nei e masani ona avea i latou ma ē muamua totogi mo auunaga e fesootai atu i ituaiga nei: Inisiau-lē o oe e sesē (aofia ai inisiua mo taavale)

- Tau i ona o le Faalavelave (e aofia ai inisiua tau taavale)
- Tau i ona ua uliuli le māmā
- Tupe e totogi atu i tagata faigaluega

E lē totogia e le Medicaid ma le TRICARE muamua ona o ni tautua o loo kava e le Metikea. E la te lē totogia lava se mea se'i vaganā ua uma ona totogi muamua e le Metikea, le inisiua tau soifua maloloina a se Vaega D tagata, ma le Medigap.

Pe afai e iai nisi au inisiua, ia faailoa atu i lau fomai, falemai, ma faletalavai. Pe a iai ni au fesili poo ai e tatau ona totogia mumua, pe manaomia foi ona toe faafou faamatalaga e faatatau i au inisiua, telefoni atu i le vaega a le Metikea o le Konakarate o Faamaopoopoina Tau i le (Medicare's Coordination of Benefits Contractor) 1-800-999-1118. O ē o faaaogina le TTY e tatau ona vili atu i le 1-800-318-8782. Atonu e manaomia ona ta'u atu lau numera mai le Metikea i isi au inisiua (i le taimi lava e te faamautinoa ai poo ai i latou) ina ia sa'o ai ona totogi atu au pili i le taimi e tatau ai.

Mo se Fesoasoani faafesootai le:

Samoan Federation of America, Inc.
404 E. Carson St.
Carson, CA 90745
(310) 834-6404

Mo se fesoasoani i le Faa-Igilisi, e mafai ona telefoni atu i le NAPCA le laina o Fesoasoani i le 1-800-336-2722

O lenei tamaitusi ua saunia e le National Asian Pacific Center on Aging (NAPCA), Nofoaga Tutotonu Faava o Malo ole Pasefika i Asia mo Ē Matutua e ala atu i le foai agalelei ale Faalapopotoga a Walmart

